

# COJTECH®

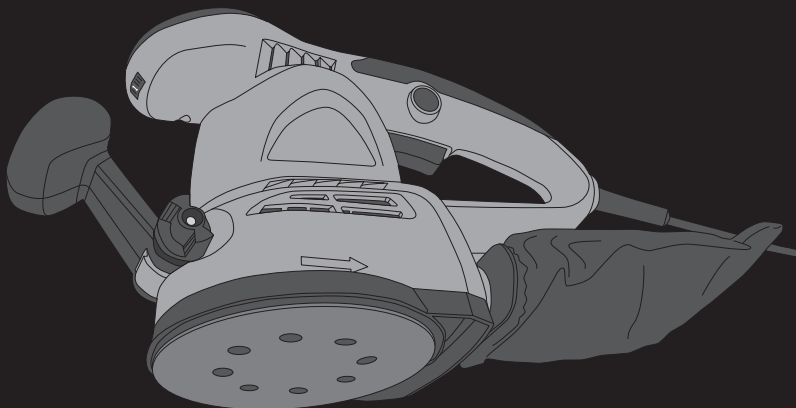
## Random Orbital Sander

*Excenterslipmaskin*

*Eksentersliper*

*Epäkeskohiomakone*

*Exzenter-Schleifmaschine*



### **Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### **Viktig informasjon:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### **Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### **Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### **Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ART.NO	MODEL
18-3112	JD2507T-UK
30-1002	JD2507T

Ver. 20150120  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



# Random Orbital Sander

ART.NO 18-3112    MODEL JD2507T-UK  
30-1002            JD2507T

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

## Safety

### General Safety Instructions for Hand-Held Motor-Operated Electric Tools

**Warning!** Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below refers to your mains operated or battery operated hand tool.

SAVE THE INSTRUCTIONS.

#### 1) *The work space*

- a) **Keep the work space clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gas or dust.** Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep away from children and other spectators while using the electrical hand tool.** Distractions can make you lose your concentration and control.

#### 2) *Electrical safety*

- a) **The electrical hand tool's plug must fit correctly in the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- d) **Do not misuse the lead. Never use the lead to carry, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) **When you use an electrical hand tool outdoors; use an extension cord suitable for this purpose.** Use of an extension cord for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

### 3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you do and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of not paying attention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) **Use protective equipment. Always use safety glasses.** Using protective equipment such as a face mask, slip resistant protective shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid unexpected starts. Make sure that the switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket.** Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the hand tool.** A forgotten service tool on a rotating part of the electrical hand tool may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This gives better control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- g) **If the equipment for suctioning or collecting dust is available make sure it is connected and used properly.** Using technical aids may reduce dust related hazards.

### 4) *Use and maintenance of the electrical hand tool*

- a) **Do not overload the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are to perform.** At the correct rate of feed, the correct tool will carry out the work better and more safely.
- b) **Never use the electrical hand tool if the switch does not work properly to turn on and shut off the tool.** All electrical hand tools that cannot be operated by the switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the electrical hand tool away.** These precautions reduce the risk of the electrical hand tool starting unexpectedly.
- d) **Store electrical hand tools that are not being used out of children's reach. Do not let people unfamiliar with the electrical hand tool or its instructions use it.** Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.
- e) **Inspect electrical hand tools regularly. Check that all settings are correct, that no moving parts are getting jammed, that no parts are broken and for other reasons that might cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.

- f) **Keep the tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used.**  
Using the electrical hand tool for work other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

### 5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** This guarantees the safety of the electrical hand tool.

## Specific Safety Instructions for Random Orbital Sanders

- A dust mask should always be worn whilst sanding and the use of a dust extractor connected to the machine is recommended.
- Extra caution should be taken when sanding paint containing lead or when sanding wood, metal or other material which produces toxic dust. Make sure that anyone in the vicinity of the workplace wears a dust mask.
- Wood dust can be very flammable when mixed with air in the right proportions.

## Safety Symbol Guide

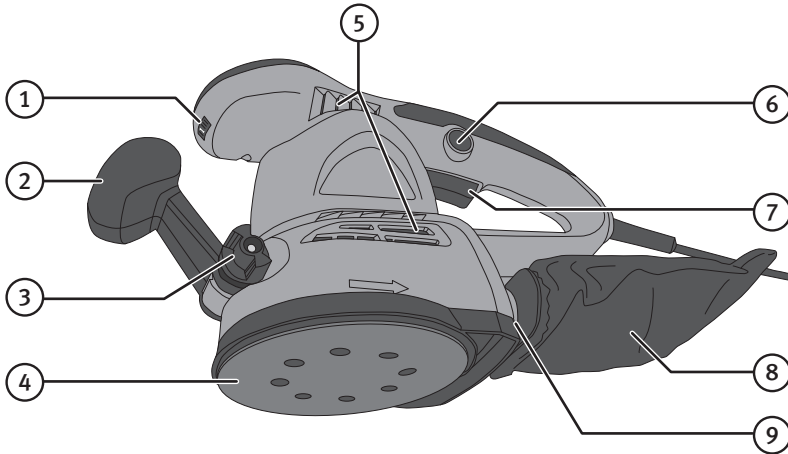


Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.



Always use ear protection, safety glasses or a visor and wear a dust mask.

# Product Description



1. Speed selector
2. Adjustable handle
3. Adjustable handle locking knob
4. Hook and loop sanding pad
5. Motor cooling vents
6. Lock button
7. Power switch
8. Dust bag
9. Dust bag coupling sleeve

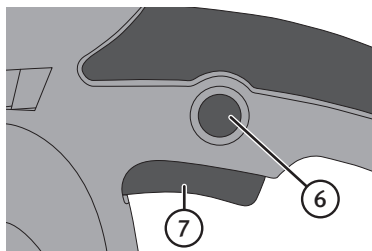
## Operation

### Switching the sander on/off

The machine is started and stopped by holding or releasing the power switch (7).

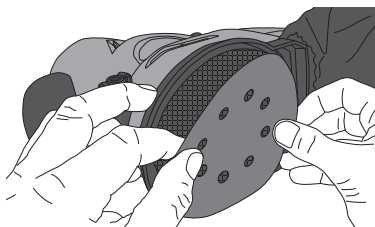
To lock the power trigger (7) in the on position: Press the lock button (6) and trigger simultaneously and then release the trigger before the lock button.

To disengage the trigger lock: Press only the power trigger and then release it.



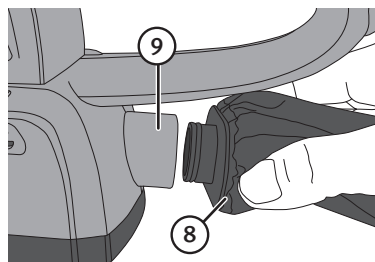
### Attaching sandpaper

Make sure that the sandpaper is the right size (125 mm), has the correct hole pattern and is of the hook and loop (velcro) type. Line the holes in the sandpaper up with the holes on the sanding pad and press them firmly together.



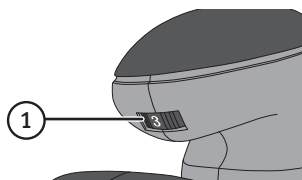
### Attaching the dust bag

The dust bag (8) pushes onto the sander's coupling sleeve (9).



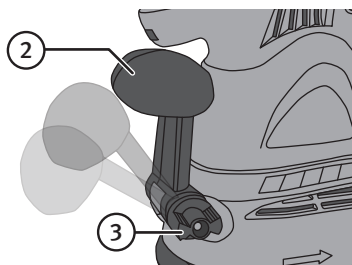
### Setting the speed

The speed can be set from 12000 to 26000 orbits/minute. The speed can be adjusted using the speed selector (1), even during operation. Do not exert too much pressure on the sander, especially at lower speeds when the motor is not cooled as much by the lower speed of the cooling fan.



### Setting the angle of the handle

To adjust the handle (2), first loosen the locking knob (3), set the desired angle and then tighten the locking knob (3).



## Care and Maintenance

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the machine as needed using a lightly moistened cloth and mild detergent if necessary. Avoid using abrasive cleaning agents and solvents.

## Troubleshooting Guide

Problem	Possible Cause	Possible solution
The machine does not start.	No power.	Check that the wall socket works.
	Worn brushes.	Contact Customer Services if there is a motor or electrical fault.
	Short circuit.	
	Faulty power switch.	
The machine runs slowly.	Overloading.	Reduce downward pressure on sander.
	The motor is overheated.	Do not press down too hard.
	The sanding pad bearings are worn.	Contact our Customer Services.
Strange noise.	Mechanical fault.	Contact our Customer Services.
	Faulty windings.	
Heavy vibration.	Loose sanding pad.	Tighten the sanding pad and make sure it is attached correctly.
Sparks in the motor.	Stuck carbon brushes.	Contact our Customer Services.
	Winding short circuited.	
	Commutator short-circuited.	



## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.



## Specifications

<b>Voltage</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Output power</b>	430 W
<b>Orbits/min.</b>	12000–26000
<b>Sanding pad diam.</b>	125 mm
<b>Sound Pressure</b>	L <sub>pA</sub> = 81 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Sound Power</b>	L <sub>wA</sub> = 92 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Vibration Value</b>	10.8 m/s <sup>2</sup> (K: 1.5 m/s <sup>2</sup> )

# Excenterslipmaskin

ART.NR 18-3112    MODELL JD2507T-UK  
30-1002                      JD2507T

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

### Generella säkerhetsföreskrifter för elektriska handverktyg

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### 1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lätt-antändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) *Personlig säkerhet*

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

### 4) *Användning och underhåll av det elektriska handverktyget*

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.

- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kårvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kårva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

### 5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter för excenterslipar

- Bär skyddsmask vid sliparbeten och använd helst någon typ av utsug, t.ex. dammsugare ansluten till maskinen.
- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se till att personer som vistas i närheten av arbetsplatsen bär skyddsmask.
- Slipdamm kan vara mycket brandfarligt tillsammans med luft i vissa blandningsförhållanden.

## Produktmärkning med säkerhetssymboler

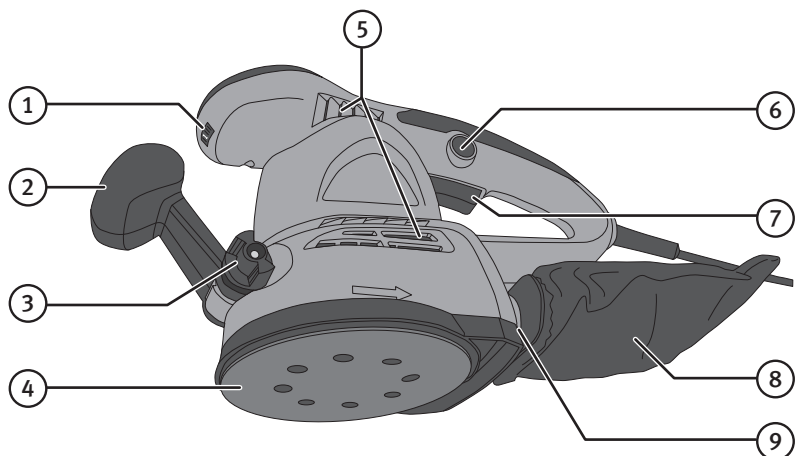


Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spar den sedan som referensmaterial.



Använd hörselskydd, skyddsglasögon eller visir samt andningskydd.

# Produktbeskrivning



1. Reglage för inställning av varvtal
2. Ställbart handtag
3. Låsvred för det ställbara handtaget
4. Slipdisk med kardborrefäste
5. Ventilationshål för motorn
6. Låsknapp för strömbrytare
7. Strömbrytare
8. Damppåse
9. Anslutning för damppåse

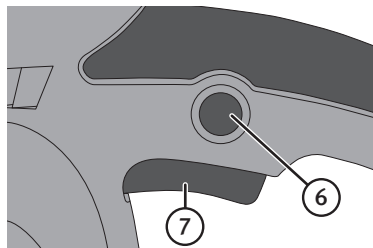
# Användning

## Till-/frånkoppling

Du startar och stoppar maskinen genom att trycka in och sedan släppa strömbrytaren (7).

För att låsa strömbrytaren (7) i tillslaget läge: Tryck samtidigt in låsknappen (6) och strömbrytaren, släpp sedan strömbrytaren före låsknappen.

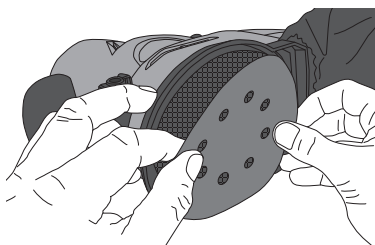
Tryck endast in strömbrytaren och släpp den för att stänga av.



## Montering av slippapper

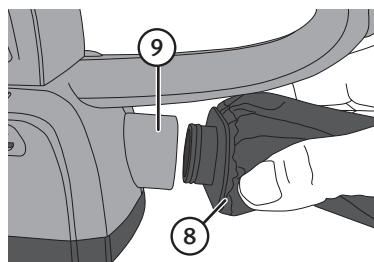
Se till att slippapperet har diameter 125 mm med kardborrefäste och rätt hålbild.

Passa in slippapperets hål mot slipplattans och tryck fast slippapperet ordentligt.



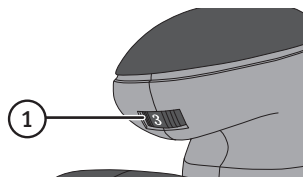
## Montering av dammpåse

Dammpåsen (8) trycks fast i anslutningen (9) på maskinen.



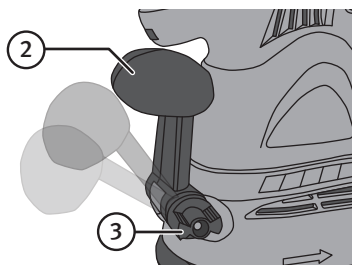
## Inställning av hastighet

Hastigheten kan ställas in mellan 12 000 och 26 000 svängningar/minut. Hastigheten justeras med reglaget (1), även under gång. Tänk på att inte belasta maskinen för hårt, speciellt vid lägre hastigheter då motorn får reducerad kylning p.g.a. det lägre varvtalet på kylfläkten.



## Inställning av det ställbara handtaget

Handtaget (2) justeras genom att lossa på låsvredet (3). Ställ in handtaget (2) i önskat läge och dra åt låsvredet (3).



## Skötsel och underhåll

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen med en fuktig trasa, eventuellt med ett mildt rengöringsmedel. Undvik slipande rengöringsmedel och lösningsmedel.

## Felsökningsschema

Problem	Möjlig orsak	Möjlig åtgärd
Maskinen går inte.	Ingen ström.	Kontrollera att vägguttaget är strömförande.
	Slitna kolborstar.	Kontakta kundtjänst vid motor- eller elfel.
	Kortslutning.	
	Fel på strömbrytaren.	
Maskinen går sakta.	Överbelastning.	Minska trycket på maskinen.
	Motorn är överhettad.	Mata inte så hårt.
	Slipplattans kullager trasigt.	Kontakta kundtjänst.
Ovanliga ljud hörs.	Mekaniskt hinder.	Kontakta kundtjänst.
	Lindning delvis kortsluten.	
Starka vibrationer.	Slipplattan sitter löst.	Dra åt slipplattan och se till att det är rätt monterat.
Gnistbildning i motorn.	Fastnade kolborstar.	Kontakta kundtjänst.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn kortsluten.	

# Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



## Specifikationer

<b>Spänning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	430 W
<b>Svängningar/min.</b>	12000–26000
<b>Slipplatta diam.</b>	125 mm
<b>Ljudtryck</b>	LpA = 81 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Ljudeffekt</b>	LwA = 92 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Vibrationsvärde</b>	10,8 m/s <sup>2</sup> (K: 1,5 m/s <sup>2</sup> )



# Eksentersliper

ART.NR. 18-3112    MODELL JD2507T-UK  
30-1002                      JD2507T

Les igjennom bruksanvisningen grundig før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret her i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsforskrifter – Elektriske håndverktøy

**Advarsel!** Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

#### 1) *Arbeidsplassen*

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

#### 2) *Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm*

- a) **Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

### 3) *Personlig sikkerhet*

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

### 4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strøm-bryter, er farlige og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske hånd-verktøyet fra deg.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

## 5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

## Spesielle sikkerhetsforskrifter for eksentersliper

- Bruk støvmaske ved slipearbeider og helst også en form for utsug som f.eks. støvsuger som er tilkoblet maskinen.
- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse at tilskuere som oppholder seg på arbeidsplassen også bruker støvmaske.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft i spesielle blandingsforhold.

## Produktmerking med sikkerhetssymboler

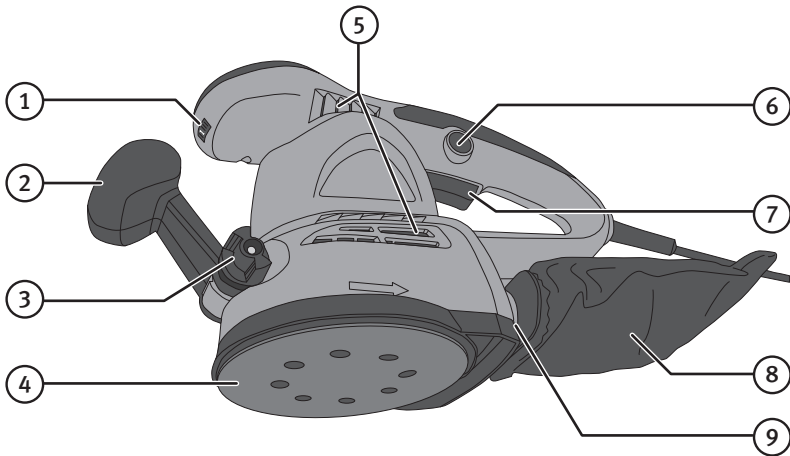


Les igjennom hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til senere bruk.



Bruk alltid hørselvern, vernebriller eller visir og støvmaske.

# Produktbeskrivelse



1. Ratt for innstilling av turtal
2. Justerbart håndtak
3. Låsespake for stillbart håndtak
4. Slipedisk med borrelåsfeste
5. Ventilasjon for motoren
6. Låseknapp for strømbryter
7. Strømbryter
8. Støvpose
9. Tilkobling for støvpose

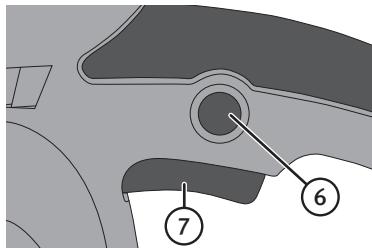
# Bruk

## Til-/frakobling

Du starter/stopper maskinen ved å trykke inn/slippe strømbryteren (7).

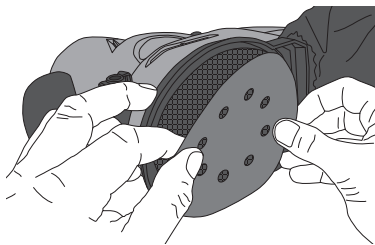
For å låse strømbryteren (7) i tilkoblet posisjon: Trykk inn låseknappen (6) og strømbryteren samtidig. Slipp deretter grepet på strømbryteren før låseknappen slippes opp.

Når du ønsker å stoppe verktøyet trykkes strømbryteren inn og slippes opp igjen.



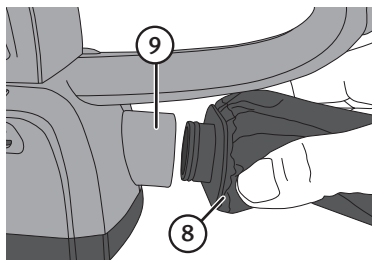
## Montering av slipeark

Påse at slipearket har riktig diameter (125 mm) med borelås og riktig hullbilde. Plasser slipearket slik at dets hull passer med slipeskiven og fest det med et godt trykk.



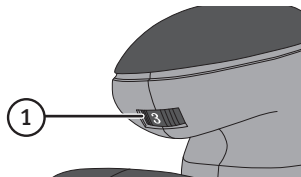
## Montering av støvpose

Støvposen (8) trykkes på plass på maskinens tilkoblingspunkt (9).



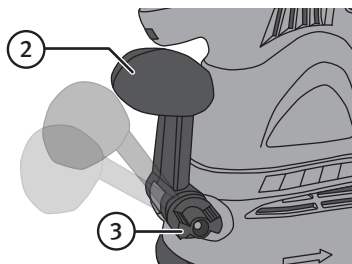
## Innstilling av hastighet

Turtallet kan stilles inn på 12 000–26 000 o/min. Turtallet justeres med rattet (1). Kan også justeres mens verktøyet er i gang. Maskinen må ikke overbelastes. Dette er ekstra viktig ved lave hastigheter fordi kjøleviften da ikke har stor nok kapasitet til kjøling av motoren.



## Innstilling av det justerbart håndtak

Håndtaket (2) justeres ved å løsne på låserattet (3). Still håndtaket i ønsket posisjon og dra til låserattet igjen.



# Stell og vedlikehold

- Hold alltid motorens ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen med en fuktig klut, eventuelt med et mildt rengjøringsmiddel. Unngå slpende rengjøringsmiddel og løsemiddel.

## Feilsøkingsskjema

Problem	Mulig årsak	Mulig tiltak
Maskinen virker ikke.	Ingen strøm.	Kontroller at vegguttaket er strømførende.
	Slitte kullbørster.	Kontakt kundeservicen ved feil på motor eller strømførende detaljer.
	Kortslutning.	
	Feil på strømbryter.	
Maskinen jobber sakte.	Overbelastning.	Reduser trykket på maskinen.
	Motoren er overopphetet.	Mat ikke så hardt.
	Slipeplatens kulelager er utslitt.	Kontakt kundeservicen.
Maskinen avgir ulyder.	Mekanisk hinder.	Kontakt kundeservicen.
	Spole delvis kortsluttet.	
Sterke vibrasjoner.	Slipeskiven er ikke festet.	Dra til og påse at den er riktig montert.
Gnistdannelse i motoren.	Kullbørster sitter fast.	Kontakt kundeservicen.
	Spolen kortsluttet.	
	Kollektoren kortsluttet.	

# Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



## Spesifikasjoner

<b>Spenning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	430 W
<b>Svingtall</b>	12000–26000
<b>Størrelse slipeskive</b>	125 mm
<b>Lydtrykk</b>	LpA = 81 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Lydeffekt</b>	LwA = 92 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Vibrasjonsverdi</b>	10,8 m/s <sup>2</sup> (K: 1,5 m/s <sup>2</sup> )

# Epäkeskiohiomakone

TUOTENRO 18-3112 MALLI JD2507T-UK  
30-1002 JD2507T

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

### Yleisiä turvallisuusohjeita - sähkökäyttöiset käsityökalut

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

#### 1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa.** Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.



### 3) *Oma turvallisuutesi*

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### 4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

## 5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

## Epäkeskohiomakoneen turvallisuusohjeita

- Käytä suojanaamaria hiontatöissä. Jos mahdollista, käytä pölynpistoa. Liitä esim. pölynpoistomuri koneen imuliitäntään.
- Ole erityisen huolellinen myrkyllisten hiontapölyjen suhteen: Lyijypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä. Huolehdi myös muiden paikalla olevien suojauksesta.
- Hiontapöly saattaa olla erittäin syttymisherkkää sekoittuessaan ilman kanssa.

## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

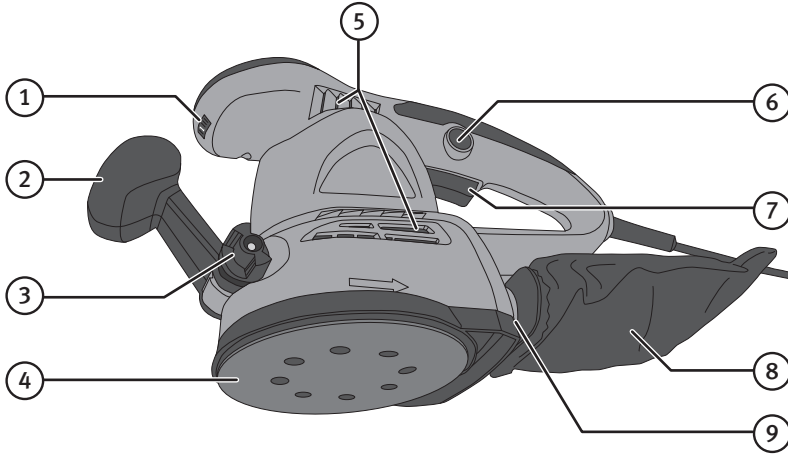


Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.



Käytä aina kuulosuojaimia, suojalaseja tai visiiriä sekä hengityssuojainta.

# Tuotekuvaus



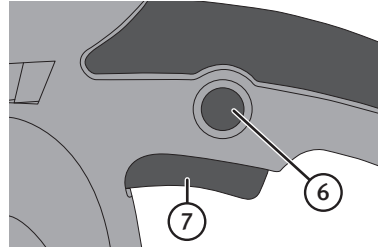
1. Kierrosluvun säätö
2. Säädettävä kahva
3. Säädettävän kahvan lukituskahva
4. Hiomalevy tarrakiinnityksellä
5. Moottorin ilmastointiaukot
6. Virtakytkimen lukituspainike
7. Virtakytkin
8. Pölypussi
9. Pölynpoistoliitäntä

# Käyttö

## Käynnistys ja sammutus

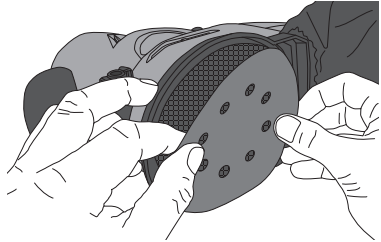
Kone käynnistyy ja sammuu virtakytkintä (7) painamalla ja päästämällä.

Kun haluat lukita virtakytkimen (7) haluttuun asentoon: Paina samanaikaisesti lukituspainiketta (6) ja virtakytkintä. Päästä sitten irti virtakytkimestä ennen lukituspainiketta. Paina virtakytkin pohjaan ja sammuta saha päästämällä kytkin.



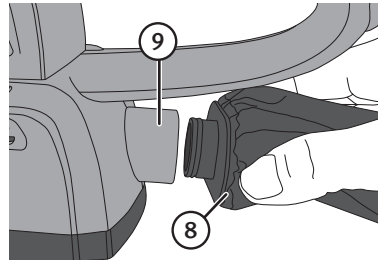
## Hiomapaperin asennus

Varmista, että hiomapaperin halkaisija on 125 mm ja että siinä on tarrakiinnitys ja oikeanlainen rei'itys. Sovita hiomapaperin reiät hiomalaikan reikiä vasten ja paina hiomapaperi kunnolla kiinni.



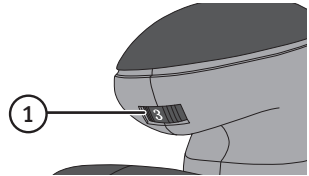
## Pölypussin asentaminen

Pölypussi (8) painetaan kiinni koneen pölynpoistoliihtäntään (9).



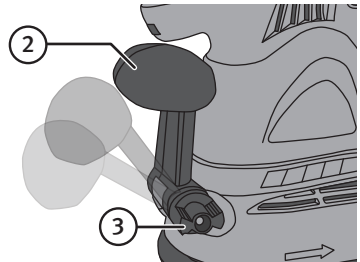
## Nopeuden säätö

Koneessa on säädettävä kierrosluku 12000–26 000 kierrosta minuutissa. Kierroslukua voi säätää valitsimella (1) myös käytön aikana. Älä ylikuormita konetta. Varsinkaan matalilla kierroksilla, jolloin moottorin jäähdytys on vähäisempää tuulettimen toimiessa hitaammin.



## Säädettävä kahvan asetus

Kahvaa (2) säädetään löysäämällä lukituskahvaa (3). Aseta kahva (2) haluaasi asentoon ja kiristä lukituskahva (3).



## Huolto ja ylläpito

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite kostutetulla liinalla ja käytä tarvittaessa mietoa pesuaineliuosta. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.

## Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen toimenpide
Laite ei käy.	Ei virtaa.	Varmista, että pistorasiassa on virtaa.
	Kuluneet hiiliharjat.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun, jos kyseessä on moottori- tai sähkövika.
	Oikosulku.	
	Virtakytkimessä vikaa.	
Laite käy hitaasti.	Ylikuormitus.	Vähennä painetta.
	Moottori on ylikuumentunut.	Älä syötä liian kovaa.
	Hiomalaikan kuulalaakeri on rikkinäinen.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
Epätavallisia ääniä.	Mekaaninen este.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Käämi osittain oikosulussa.	
Laite tärisee voimakkaasti.	Hiomalaikka on löysästi kiinni.	Kiristä hiomalaikka ja varmista, että se on asennettu oikein.
Moottori kipinöi.	Juuttuneet hiiliharjat.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Käämi oikosulussa.	
	Kollektori oikosulussa.	

# Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



## Tekniset tiedot

<b>Jännite</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Teho</b>	430 W
<b>Värähtelyluku</b>	12000–26000
<b>Hiomalaikan halkaisija</b>	125 mm
<b>Äänenpaine</b>	LpA = 81 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Melutaso</b>	LwA = 92 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Tärinätaso</b>	10,8 m/s <sup>2</sup> (K: 1,5 m/s <sup>2</sup> )

# Exzenter-Schleifmaschine

ART.NR. 18-3112      MODELL JD2507T-UK  
30-1002                      JD2507T

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitsvorschriften für elektrische Handwerkzeuge

**Achtung:** Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu Elektroschlägen, Bränden und/oder ernststen Verletzungen kommen. Der Begriff „Elektrohandwerkzeug“ im nachstehenden Warntext bezieht sich auf Handwerkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind oder mit Akkus betrieben werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN.

#### 1) *Arbeitsumgebung*

- a) **Die Arbeitsumgebung muss jederzeit sauber und gut beleuchtet sein.**  
Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Kein Elektrohandwerkzeug in explosiven Umfeldern einsetzen, etwa in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**  
Elektrohandwerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Unbefugte fernhalten wenn mit Elektrohandwerkzeug gearbeitet wird.**  
Durch Störungen von außen kann man die Konzentration auf die Arbeit verlieren.

#### 2) *Elektrische Sicherheit*

- a) **Der Stecker des Elektrohandwerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf niemals irgendwie verändert werden. Adapter dürfen nie zusammen mit geerdeten Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.**  
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein höheres Risiko, einen elektrischen Schlag zu erhalten.
- c) **Das Elektrohandwerkzeug nicht Regen oder sonstigen feuchten Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrohandwerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr elektrischer Schläge.

- d) **Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- e) **Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ist ein Verlängerungskabel zu verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist.** Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.

### 3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Ein Elektrohandwerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.** Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrohandwerkzeug kann ernste Verletzungen herbeiführen.
- b) **Mit Schutzausrüstung arbeiten. Immer einen Augenschutz tragen.** Die bedarfsgerechte Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Schutzschuhen, Helm und Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vor dem Anschluss des Steckers an die Steckdose sicherstellen, dass sich der Einschalter in Stellung OFF befindet.** Wird das Elektrohandwerkzeug mit einem Finger am Einschalter/Abzug getragen oder an das Stromnetz angeschlossen, während sich der Einschalter in Stellung ON befindet, erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) **Vor der Einschaltung des Elektrohandwerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein an einem sich drehenden Teil des Elektrohandwerkzeugs zurückgelassenes Servicewerkzeug kann Verletzungen verursachen.
- e) **Nicht am Ende der eigenen Reichweite arbeiten. Sicherstellen, dass man bei der Arbeit jederzeit stabil im Gleichgewicht steht.** Dadurch verbessert sich die Kontrolle in unerwartet auftretenden Situationen.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Locker sitzende Kleidung oder Schmuck sollten nicht getragen werden. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern halten.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Anlagen zur Absaugung und Bindung von Staub vorhanden sind, sollten diese angeschlossen und richtig verwendet werden.** Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

### 4) *Verwendung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht Ein-/Ausschaltet.** Elektrowerkzeuge die nicht über den Schalter bedient werden können, machen eine Gefahr aus und müssen repariert werden.



- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge sind sauber und scharf zu halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

## 5) Service

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

## Besondere Sicherheitsvorschriften für Exzenter-Schleifmaschinen

- Bei Schleifarbeiten ist eine Schutzmaske zu tragen. Außerdem sollte möglichst eine Absauganlage wie z. B. ein Staubsauger an die Maschine angeschlossen werden.
- Beim Abschleifen von Farbe, die Blei enthalten kann, oder Holz, Metall oder sonstigen Materialien, die giftigen Schleifstaub absondern können, besonders vorsichtig vorgehen. Sicherstellen, dass in der Nähe des Arbeitsplatzes befindliche Personen eine Schutzmaske tragen.
- Schleifstaub kann in bestimmten Mischverhältnissen mit Luft ausgesprochen feuergefährlich sein.

## Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen

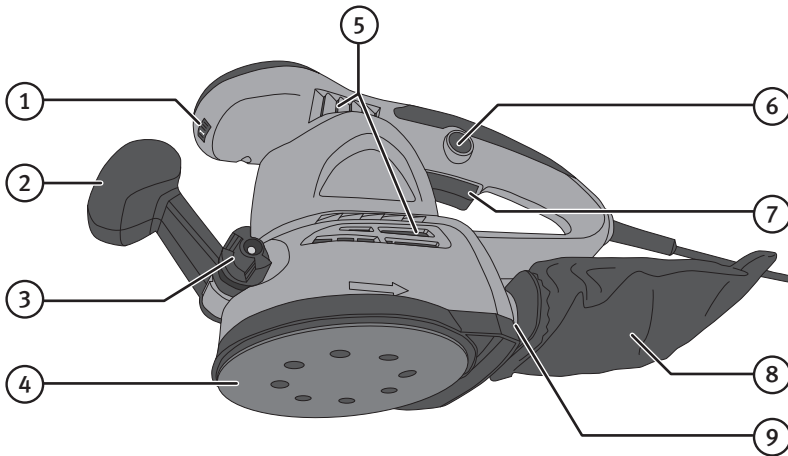


Vor dem Einsatz der Maschine ist die gesamte Bedienungsanleitung durchzulesen. Anschließend ist sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig zu verwahren.



Beim Arbeiten sind Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz zu tragen.

# Produktbeschreibung



1. Regler zur Einstellung der Drehzahl
2. Verstellbarer Griff
3. Sicherungsdrehschalter des verstellbaren Griffs
4. Schleifscheibe mit Klettband
5. Lüftungsöffnungen für den Motor
6. Sperrknopf des Einschalters
7. Einschalter
8. Staubbeutel
9. Anschluss für den Staubbeutel

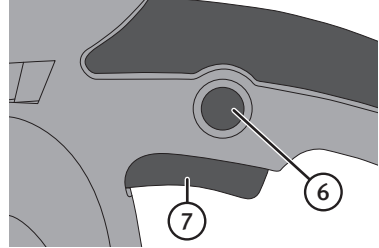
# Verwendung

## Ein-/Ausschalter

Die Maschine wird durch Betätigung und anschließende Freigabe des Einschalters (7) eingeschaltet.

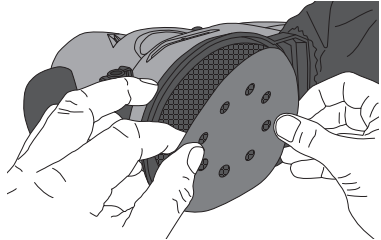
Sperrung des Einschalters (7) in eingeschalteter Stellung: Sperrknopf (6) und Einschalter gleichzeitig betätigen und danach den Einschalter oder dem Sperrknopf freigeben.

Zum Abschalten nur den Einschalter betätigen und freigeben.



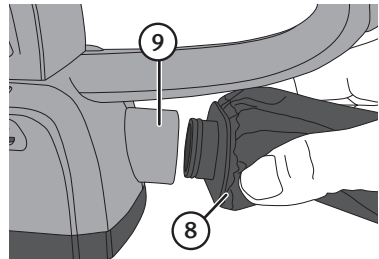
## Anbringung des Schleifpapiers

Sicherstellen, dass das Schleifpapier einen Durchmesser von 125 mm mit Klettbefestigung und richtiger Stanzung hat. Die Löcher des Schleifpapiers auf der Schleifplatte ausrichten und das Schleifpapier fest andrücken.



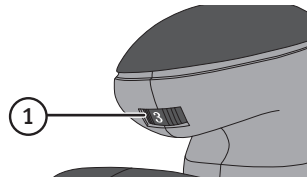
## Einsetzen des Staubbeutels

Der Staubbeutel (8) wird in den Anschluss (9) der Maschine gedrückt.



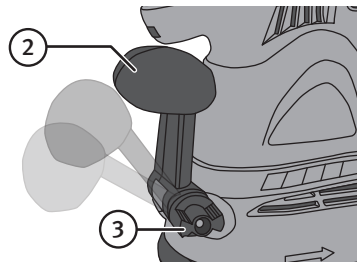
## Einstellung der Geschwindigkeit

Die Geschwindigkeit kann zwischen 12.000 und 26.000 Schwingungen pro Minute eingestellt werden. Sie wird mit dem Regler (1) verstellt, auch im Betrieb. Dabei darf die Maschine nicht zu stark belastet werden, besonders nicht bei niedrigeren Geschwindigkeiten, wenn der Motor aufgrund der geringeren Drehzahl des Kühlgebläses weniger gekühlt wird.



## Sicherungs-drehschalter des verstellbaren Griffs

Der Griff (5) wird durch Lösen des Sicherungsdrehschalters (6) eingestellt. Den Griff (5) in die gewünschte Stellung und den Sicherungsdrehschalter (6) anziehen.



# Pflege und Wartung

- Die Belüftungsöffnungen des Motors immer von Spänen und Unrat befreien.
- Die Maschine mit einem feuchten Tuch und eventuell einem milden Reinigungsmittel reinigen. Scheuernde Reinigungsmittel und Lösungsmittel möglichst nicht verwenden.

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Maßnahme
Die Maschine läuft nicht.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen, ob die Steckdose Strom liefert.
	Verschlossene Kohlebürsten.	Bei Motor- oder Stromfehlern Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
	Kurzschluss.	
	Fehler am Einschalter.	
Die Maschine läuft langsam.	Überlastung.	Den Druck auf die Maschine senken.
	Der Motor ist überhitzt.	Den Arbeitsdruck senken.
	Das Kugellager der Schleifplatte ist beschädigt.	Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
Ungewöhnliche Geräusche.	Mechanische Behinderungen.	Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
	Wicklung teilweise kurzgeschlossen.	
Starke Vibrationen.	Die Schleifplatte sitzt locker.	Die Schleifplatte anziehen und auf richtige Befestigung achten.
Funkenbildung im Motor.	Verklebte Kohlebürsten.	Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
	Wicklung kurzgeschlossen.	
	Kollektor kurzgeschlossen.	

# Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind erhältlich von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.



## Technische Daten

<b>Spannung</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	430 W
<b>Drehzahl</b>	12.000–26.000/min
<b>Schleifplattendurchmesser</b>	125 mm
<b>Schalldruckpegel</b>	LpA = 81 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Geräuschpegel</b>	LwA = 92 dB(A) (K: 3 dB)
<b>Schwingungsemissionswert</b>	10,8 m/s <sup>2</sup> (K: 1,5 m/s <sup>2</sup> )

# Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## Random Orbital Sander

**COTECH 30-1002 / 18-3112**

**JD2507T / JD2507T-UK**

**Machinery directive  
2006/42/EC**

EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009

**EMC directive  
2004/108/EC**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997+A1  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995  
+A1+A2

Klas Balkow  
President

Insjön, Sweden, 2011-11-10



## SVERIGE

---

**KUNDTJÄNST** Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

**INTERNET** www.clasohlson.se

**BREV** Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

**KUNDESENTER** Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

**INTERNETT** www.clasohlson.no

**POST** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

**ASIAKASPALVELU** Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

**INTERNET** www.clasohlson.fi

**OSOITE** Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

**CUSTOMER SERVICE** Contact number: 020 8247 9300  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

**INTERNET** www.clasohlson.co.uk

**POSTAL** 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

**KUNDENSERVICE** Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.